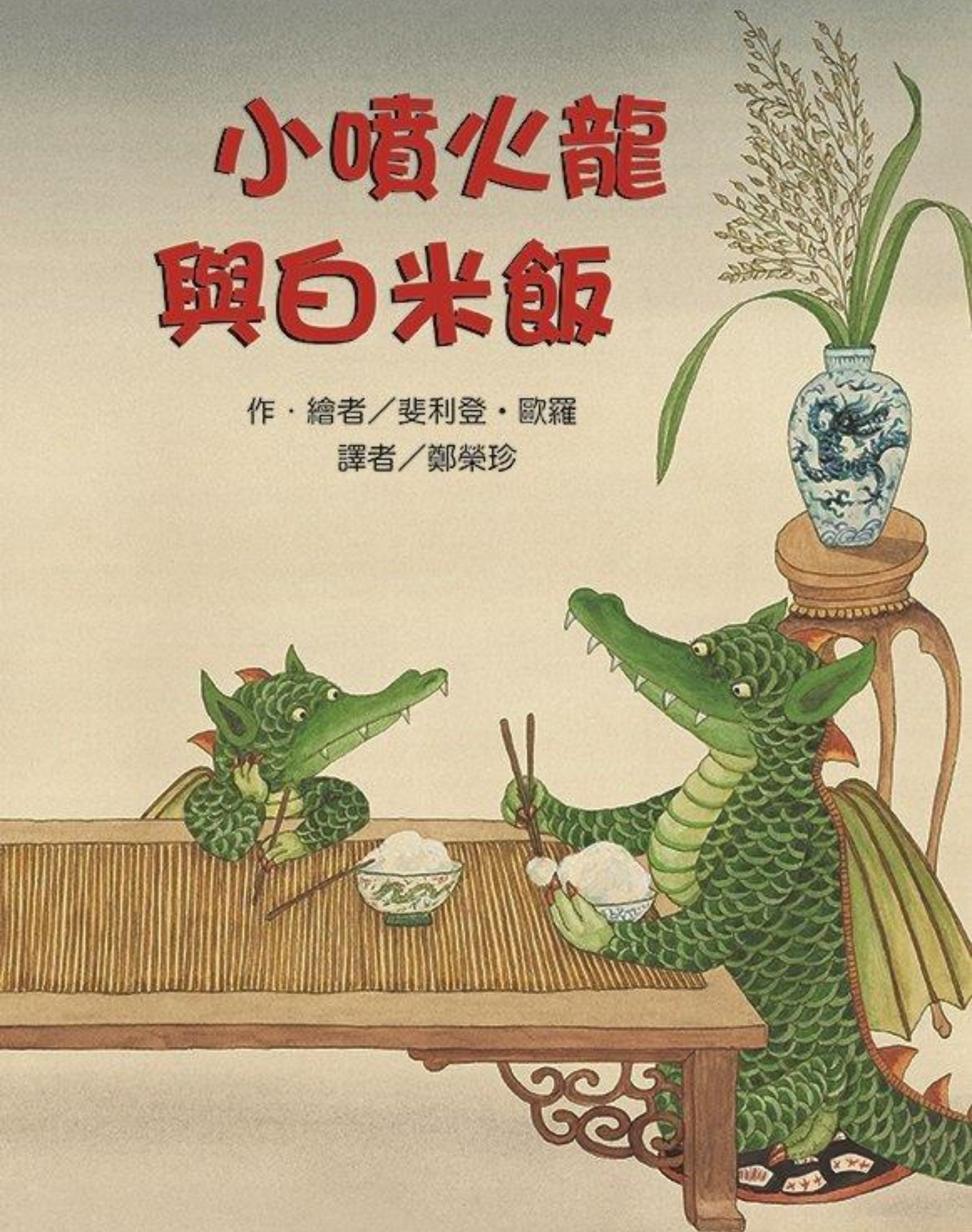


小噴火龍 與白米飯

作・繪者／斐利登・歐羅

譯者／鄭榮珍



作・繪者簡介 斐利登・歐羅 (Feridun Oral)

1961年出生於土耳其，1985年畢業於馬爾瑪拉大學美術學院，是土耳其最頂尖的繪本作家兼繪者。他的插畫常以大自然和動物為主題，傳達人類共通的情感；最喜歡以水彩為媒介繪製插畫，塑造乾淨明亮、和諧優雅的氣氛；經常參與國內外展覽、雙年展和比賽。他創作的書都有他國譯本，包括《藍莓羅母神與黃嘴》獲得聯合國教科文組織日本「諾馬」賽第二名；《夢想貓》獲得「歐洲插畫雙年展」榮譽獎，並於日本再度獲獎；2008年榮獲土耳其IBBY協會頒發年度最佳圖畫書獎。

除了兒童書插畫，他也舉辦過多次繪畫、雕刻與陶藝展，現在持續在伊斯坦堡的工作室創作。

譯者簡介 鄭榮珍

從小對文字和藝術很痴迷，從編輯、寫詩到兒童文學，一直興致高昂，所以曾去美國俄亥俄州立大學修習兒童文學碩士，翻譯過一百本以上的圖畫書；也曾在信誼基金出版社擔任副總編輯，編過一屋子兒童書；還曾在大學教過「兒童文學」相關課程。現在自由自在的寫寫稿子、翻譯有趣的故事書、教教太極拳。

小噴火龍 與白米飯

作・繪者／斐利登・歐羅 譯者／鄭榮珍

小噴火龍與白米飯
作・繪者／斐利登・歐羅
譯者／鄭榮珍
發行人／黃長發
副總經理／陳鳳鳴
副總編輯／呂淑敏
主編／吳伯玲
美術編輯／郭德竹
出版者／台灣東方出版社股份有限公司
地址／臺北市大同區承德路二段 81 號 12 樓之 2
登記證／局版臺業字第 0840 號
電話／(02) 2558-1117
傳真／(02) 2558-2229
郵撥帳號／0000002-6
初版／2014 年 09 月
定價／280 元
ISBN：978-986-338-042-9

The Rice Porridge and The Little Dragon

Text copyright © Feridun Oral 2011

Illustrations copyright © Feridun Oral 2011

Complex Chinese translation copyright © 2014 by The Eastern Publishing Co., Ltd.

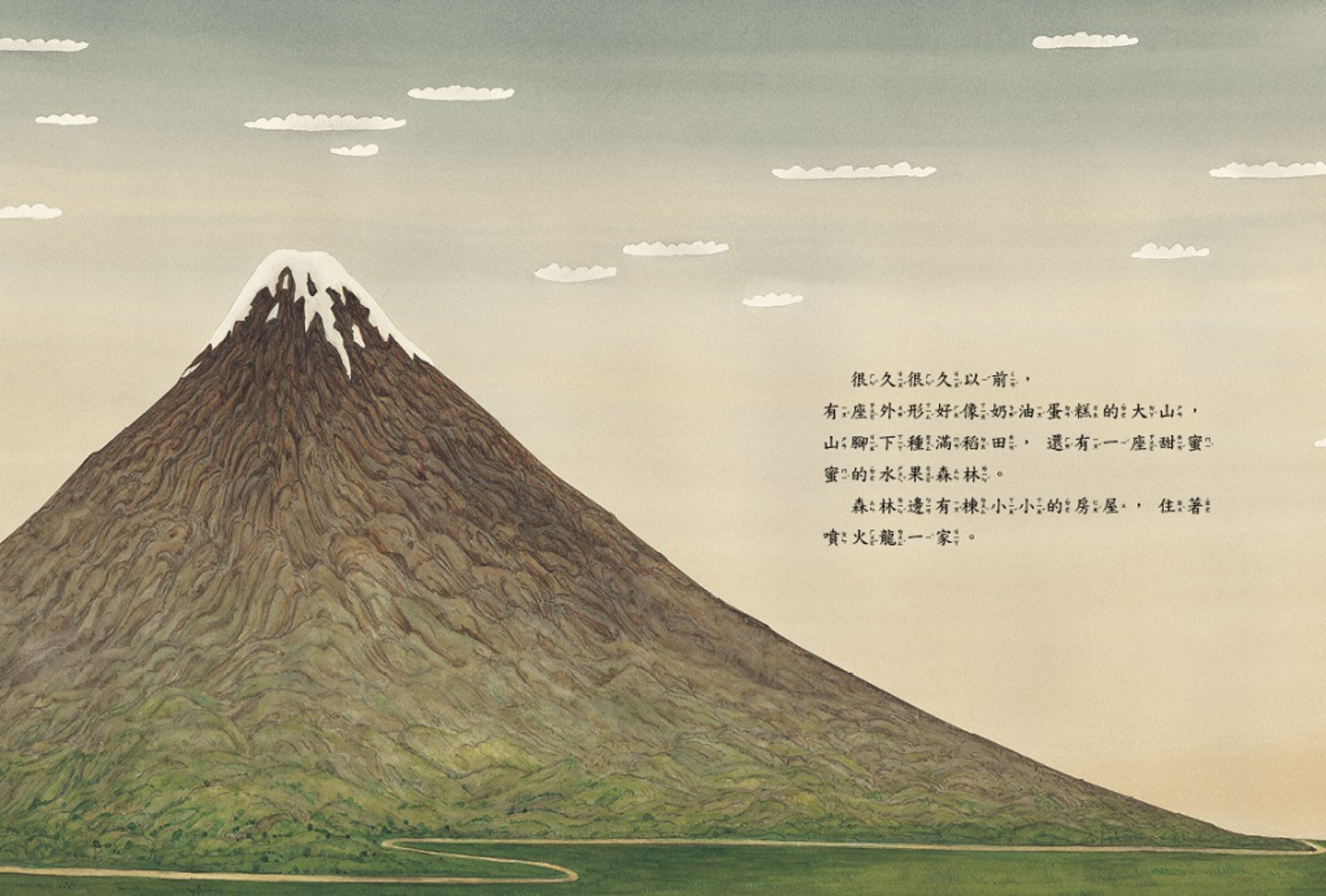
Published in agreement with Kalem Agency through The Grayhawk Agency.

All Rights Reserved.

◎請尊重智慧財產權／裝訂錯誤或缺頁、破損請寄回更換

東方出版社網址 www.1945.com.tw





很久很久以前，
有一座外形好像奶油蛋糕的大山，
山脚下种满稻田，还有一座甜蜜蜜
的水果森林。

森林边有栋小小的房屋，住着
喷火龙一家。



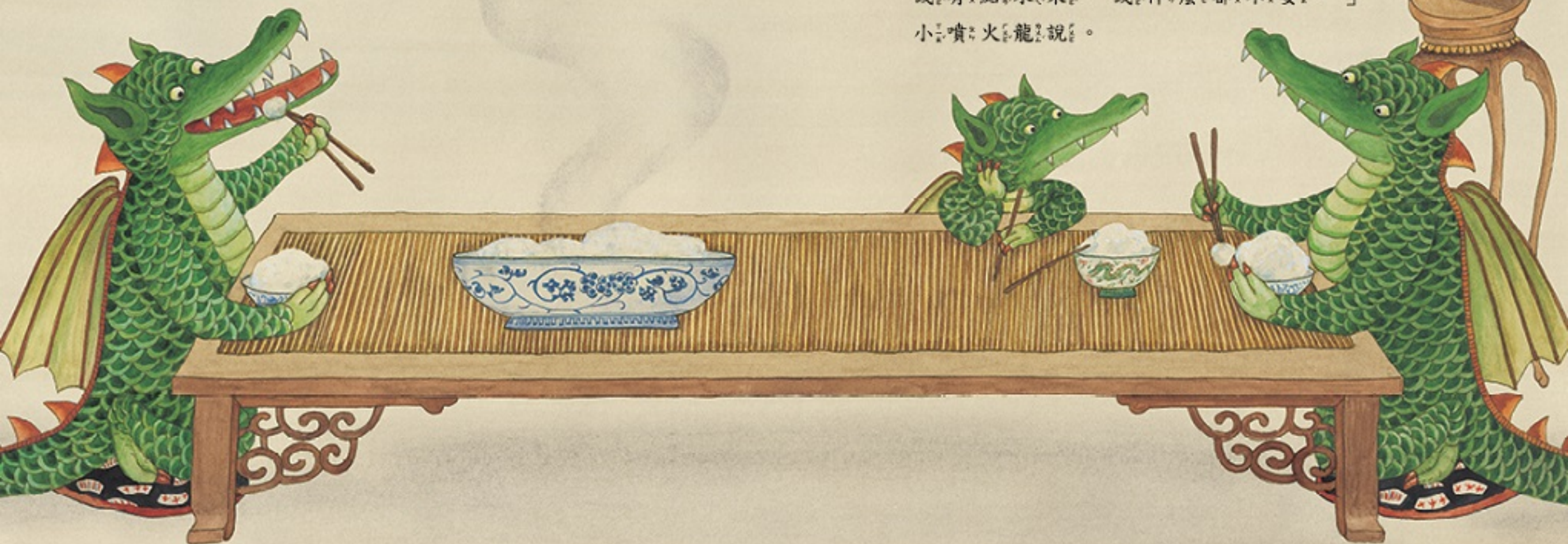
有一天早餐時，
小噴火龍放下他平常
最愛吃的白米飯，說：

「明天是我生日，我現在
長大了，要吃點不一樣的東西，
不要再吃飯了。」

「舉個例子啊，你想吃什麼？」
爸爸問。

「甜的或鹹的呢？」
媽媽也問。

「我不知道。也許有點肉末，
或有點水果，或什麼都不要。」
小噴火龍說。



他：要：離：開：家：， 到：森：林：裡：去：。

「我：得：快：一：點：， 我：要：自：己：選：擇：吃：的：東：西：。」

他：站：起：來：， 提：著：野：餐：籃：走：出：家：門：， 還：不：忘：告：訴：爸：爸：媽：媽：

「不：要：為：我：擔：心：， 晚：餐：也：不：要：等：我：喔：。」

他：往：森：林：的：方：向：前：進：。



他穿過稻田間的小路，野草
莓的香味陣陣傳來。

小老鼠正在收集草莓，小噴
火龍觀察了一會兒，心想：

「嗯，我吃過野草莓餡餅，
可是沒配過老鼠。」

小老鼠嚇得趕緊躲起來。

不過，小噴火龍改變心意了。

「反正，小老鼠太小了，也
餓不飽我的肚子。」

他提著野餐籃，邊走邊晃，
繼續往前走。



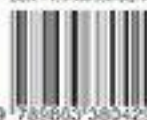
適讀年齡 閱讀方式

4~8歲 親子共讀

8歲以上 自己閱讀



ISBN: 978-961-04-024-9



東方出版社 定價 280元